# INSTRUKCJA OBSŁUGI

**PL**

## Reduktor gazowy niskiego i wysokiego ciśnienia

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Butla gazowa musi być używana zawsze w pozycji pionowej.
2. Podczas użytkowania na zewnątrz, reduktor należy w odpowiedni sposób zabezpieczyć przed deszczem.
3. Nie sprawdzać szczelności używając płomienia. W tym celu najlepiej zastosować roztwór detergentu z wodą lub inny wykrywacz gazu (preparat w aerozolu lub wykrywacz elektroniczny).
4. W przypadku jakichkolwiek trudności lub problemów należy zamknąć dopływ gazu i skontaktować się bezzwłocznie ze sprzedawcą (dostawcą gazu).
5. Jeżeli dojdzie do wycieku lub zapalenia wyciekającego gazu, zawór lub połączenie zaworu z reduktorem należy nakryć mokrym materiałem i zakręcić zawór.
6. Reduktor stosowany jest do zasilania urządzeń gazem o ciśnieniu wskazanym na tabliczce znamionowej.
7. Zaleca się wymianę reduktora co 5 lat od daty produkcji lub wcześniej w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości. Żywotność reduktora jest zależna od wielu czynników, między innymi od jakości gazu jaki przez dany reduktor przepływa jak i warunków zewnętrznych.
8. Reduktor przeznaczony do użytku domowego lub do butli turystycznych (RG A310-299).
9. Przed montażem upewnić się, że gumowa uszczelka w zaworze butli gazowej lub reduktorze jest w dobrym stanie.
10. Należy upewnić się, że elastyczny wąż gazowy z PVC jest w dobrym stanie i nie ma więcej niż 3 lata.
11. Zawsze montować reduktor, gdy gas jest wyłączony. Nigdy nie zdejmować reduktora, gdy gas jest włączony.
12. Nie przemieszczać butli z gazem podczas pracy.
13. Nie wymieniać butli z gazem w pobliżu płomieni lub świec.

### PODŁĄCZENIE REDUKTORA

Przed podłączeniem reduktora do butli, należy wcześniej podłączyć reduktor do odbiornika.
Upewnić się, że w pobliżu nie ma otwartego ognia i wszystkie kurki na odbiorniku są zamknięte.

**Model z wyjściem na wąż**

1. Nałożyć wąż na króciec reduktora (można nawilżyć końcówkę reduktora wodą, aby ułatwić nałożenie).
2. Dla zagwarantowania prawidłowego połączenia użyć specjalnej opaski zaciskowej, która zazwyczaj sprzedawana jest razem z wężem.
3. Upewnić się, że wąż przyłączeniowy jest właściwie zamontowany do odbiornika gazu i sprawdzić stan uszczelki.
4. Zdjąć osłonę zaworu butli.
5. Zamontować reduktor na zaworze butli gazowej, dokręcić nakrętkę łącząca za pomocą klucza.
6. Otworzyć dopływ gazu poprzez przekręcanie pokrętła na zaworze butli w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
7. Sprawdzić szczelność połączenia za pomocą detergentu lub elektronicznego wykrywacza.
8. W celu ponownego zamknięcia dopływu gazu, przekręcić pokrętło na zaworze butli w odwrotnym kierunku.

**Model z wyjściem gwintowanym**

1. Przymocować wąż do gwintu wyjściowego.
2. Dokręcić nakrętkę łączącą z odpowiednią siłą, aby zapewnić szczelne połączenie.
3. Upewnić się, że wąż przyłączeniowy jest właściwie zamontowany do odbiornika gazu i sprawdzić stan uszczelki.
4. Zdjąć osłonę zaworu butli.
5. Zamontować reduktor na zaworze butli gazowej i dokręcić nakrętkę łącząca za pomocą klucza.
6. Otworzyć dopływ gazu poprzez przekręcanie pokrętła na zaworze butli w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
7. Sprawdzić szczelność połączenia za pomocą detergentu lub elektronicznego wykrywacza.
8. W celu ponownego zamknięcia dopływu gazu, przekręcić pokrętło na zaworze butli w odwrotnym kierunku.

### PROCEDURA WYKRYWANIA SZCZELNOŚCI DLA MODELI Z MANOMETREM

1. Odbiornik gazu musi być wyłączony.
2. Zamontować reduktor na zaworze butli gazowej i upewnić się, że jest on zamontowany poprawnie.
3. Otworzyć dopływ gazu poprzez przekręcanie pokrętła na zaworze butli. Wskazówka miernika powinna poruszać się w obszarze zielonego pola.
4. Zamknąć ponownie dopływ gazu poprzez przekręcanie pokrętła na zaworze butli.
5. Instalacja jest szczelna i bezpieczna, jeśli po upływie 3-5 minut wskazówka znajduje się nadal w obszarze zielonego pola.

**UWAGA:** W przypadku, gdy wskazówka poruszała się w obszarze żółtym lub niebieskim, instalacja jest nieszczelna. Należy sprawdzić przyczynę nieszczelności za pomocą sprayu do wykrywania wycieku, a następnie powtórzyć procedurę wykrywania nieszczelności. Wszelkie nieszczelności należy usunąć przed użyciem urządzenia gazowego.

### FUNKCJA ZAWORU BEZPIECZEŃSTWA

1. Reduktor z zaworem bezpieczeństwa posiada na górnej plakietce znak EFV.
2. Zawór automatycznie odcina wypływ gazu z reduktora, w przypadku gdy przewód gazowy łączący reduktor z urządzeniem jest uszkodzony.
3. Wchodząca w skład zaworu bezpieczeństwa mała kulka może spowodować grzechot w przypadku wstrząśnięcia reduktorem. Jest to zjawisko normalne, które nie wskazuje na uszkodzenie reduktora.
4. Zawór bezpieczeństwa uaktywania się, jeśli urządzenie gazowe ma większy poziom zużycia gazu niż reduktor może obsługiwać.

### FUNKCJA MANOMETRU

Aktualny poziom gazu w butli należy odczytać po włączeniu urządzenia gazowego za pomocą następujących kolorowych wskaźników:

**Kolor niebieski:** Butla z gazem jest prawie pusta, nie ma już gazu płynnego w butli z gazem.
**Kolor żółty:** Wczesne ostrzeżenie – zaplanuj uzupełnienie jak najszybciej. Butla gazowa wkrótce będzie pusta.
**Kolor zielony:** Wystarczająca ilość gazu do ciągłego zużycia gazu.

**DANE TECHNICZNE MODEL A310i**

| Rodzaj gazu | Butan | LPG | | Propan | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ciśnienie wlotowe (bar) | 0,3 - 7,5 | 0,3 - 16 | | 1 - 16 | | |
| Nominalne ciśnienie wylotowe (mbar) | 28 - 30 | 30 | 50 | 30 | 37 | 50 |
| ΔP2(mbar) | 2 | 2 | - | 2 | 2 | - |
| ΔP5(mbar) | - | - | 5 | - | - | 5 |
| Temperatura pracy | 0°C - 50°C | -20°C - 50°C | | | | |
| Wydajność | 1,5kg/h | 0,8kg/h | | 1,5kg/h | | |

**DANE TECHNICZNE MODEL B310**

| Rodzaj gazu | LPG |
|---|---|
| Ciśnienie wlotowe (bar) | 1,5 - 16 |
| Nominalne ciśnienie wylotowe (mbar) | 1,5 / 2 / 2,5 / 4 |
| ΔP2(mbar) | - |
| ΔP5(mbar) | - |
| Temperatura pracy | -20°C - 50°C |
| Wydajność | 8kg/h |

**ZABRANIA SIĘ POZOSTAWIANIA NA BUTLI REDUKTORA NIEPODŁĄCZONEGO DO ODBIORNIKA.**

| MODEL | PRZYŁĄCZE | WYJŚCIE | WYDAJNOŚĆ GAZU | PRZEPUSTOWOŚĆ GAZU | ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA | MANOMETR |
|---|---|---|---|---|---|---|
| RG A310 | 21,8 x 1,814L | wąż 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310IE | 21,8 x 1,814L | wąż 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | TAK | - |
| RG A310IE-M | 21,8 x 1,814L | wąż 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | TAK | TAK |
| RG A310099 | 21,8 x 1,814L | GZ 1/4"L | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310-299 | GW 3/8"L | wąż 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310-002 | 21,8 x 1,814L | GZ 1/4"L | 1,5kg/h | 50mbar | - | - |
| RG A310-002-M | 21,8 x 1,814L | GZ 1/4"L | 1,5kg/h | 50mbar | TAK | TAK |
| RG A310-484 | 21,8 x 1,814L | wąż 9-10mm | 1,5kg/h | 30mbar | - | - |
| RG A310-484-M | 21,8 x 1,814L | wąż 9-10mm | 1,5kg/h | 30mbar | TAK | TAK |
| RG B310-036 | 21,8 x 1,814L | GZ 3/8"L | 8kg/h | 4bar | - | - |
| RG B310-037 | 21,8 x 1,814L | GZ 3/8"L | 8kg/h | 2,5bar | - | - |

PRODUCENT:
IGT Integrated Gas Technologies,
Gydevang 39-41, 3450 Allerød, Dania
tel.: +45 45 76 99 21
CVRDK27987702

DYSTRYBUTOR:
Bradas
BRADAS Group Sp. z o.o.
ul. M. Konopnickiej 5, 46-300 Olesno
www.bradas.pl

# MANUAL INSTRUCTION

**GB**

## Low and high pressure regulator

### SAFETY PRECAUTIONS

1. Gas cylinder must be used in upright vertical position only.
2. For outdoor use, regulator should be protected against rain properly.
3. Do not check leakage using flame. For this purpose, use W tym celu najlepiej zastosować roztwór detergentu z wodą lub inny wykrywacz gazu (preparat w aerozolu lub wykrywacz elektroniczny).
4. In case of any difficulties or problems, turn gas off and contact seller promptly (gas supplier).
5. In case of leakage or burning of leaking gas, place damp material on valve or connection of valve and regulator, then turn valve off.
6. Regulator is used to power appliance with gas with pressure indicated on data plate.
7. It is recommended tto change regulator every 5 years from date of manufacturing or earlier, in case of any impropriety. Regulator lifetime depends on many factors, on gas quality that gets through regulator as well as outdoor factors.
8. Intended for home use and for touristic cylinder (RG A310-299).
9. Before installation, make sure rubber gasket in the cylinder valve or regulator is in good condidtion.
10. Make sure elastic hose PVC is in good condition and not not more than 3 years old.
11. Always install regulator in gas OFF position only. Do not remove regulator when gas is on.
12. Do not move gas cylinder during usage.
13. Do not change cylinder in the presence of flames or candle lights.

### REGULATOR INSTALLATION

Connect regulator to receiver before installation regulator on gas cylinder.
Make sure there are no flames and all taps on receiver are closed.

**Model with hose barb outlet**

1. Slide hose into regulator barb (lubricate regulator end with water to facilitate easy fitting).
2. Use special clamp that is usually sold with hose.
3. Make sure connection hose is installed correctly to gas receiver and check gasket condition.
4. Take cylinder valve cap off.
5. Install regulator on gas cylinder valve and tighten nut using wrench.
6. Turn gas on using knob on cylinder valve with indicator direction.
7. Check connection tightness using detergent or electronic detector.
8. Turn knob in other direction to turn gas off again.

**Model with threded outlet**

1. Install gas hose to threaded outlet of regulator.
2. Clamp connecting nut firmly to ensure tight connection.
3. Make sure connection hose is installed correctly to gas receiver and check gasket condition.
4. Take cylinder valve cap off.
5. Install regulator on gas cylinder valve and tighten nut using wrench.
6. Turn gas on using knob on cylinder valve with indicator direction.
7. Check connection tightness using detergent or electronic detector.
8. Turn knob in other direction to turn gas off again.

### LEAKAGE DETECTION PROCEDURE FOR MODELS WITH MANOMETER

1. Gas receiver must be turned off.
2. Install regulator on gas cylinder valve and make sure it is mounted correctly.
3. Turn gas on using knob on cylinder valve. Meter indicator should move within green area.
4. Turn gas off using knob on cylinder valve again.
5. Installation is leakproof and safe, when indicator is still within green area after 3-5 minutes.

**CAUTION:** When indicator moves within yellow or blue area, installation is not leakproof. Check leakage reason usin spray for leakage detection and repeat leakage detection procedure. All leakiness should be removed before using gas appliance.

### SAFETY VALVE FUNCTION

1. EFV sign located on upper sticker indicates regulator with safety valve.
2. In case of tube damage connecting regulator with appliance, valve closes gas flow automatically.
3. Small ball in safety valve may cause specific sound when moving regulator. It is normal situation and does not indicate damage of regulator.
4. Safety valve activates when gas appliance has higher level of gas consumption than regulator may accept.

### MANOMETER FUNCTION

When appliance is on, actual gas level in cylinder may be defined using colour indicators on manometr.

**Blue colour:** Gas cylinder is nearly empty, no more liquid gas in cylinder.
**Yellow colour:** Early warning – plan to refill soon. Gas cylinder will be empty soon.
**Green colour:** Enough gas for continous consumption.

**TECHNICAL DATA MODEL A310i**

| Gas type | Butane | LPG | | Propane | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Inlet pressure (bar) | 0,3 - 7,5 | 0,3 - 16 | | 1 - 16 | | |
| Nominal outlet pressure (mbar) | 28 - 30 | 30 | 50 | 30 | 37 | 50 |
| ΔP2(mbar) | 2 | 2 | - | 2 | 2 | - |
| ΔP5(mbar) | - | - | 5 | - | - | 5 |
| Working temperature | 0°C - 50°C | -20°C - 50°C | | | | |
| Efficiency | 1,5kg/h | 0,8kg/h | | 1,5kg/h | | |

**TECHNICAL DATA MODEL B310**

| Gas type | LPG |
|---|---|
| Inlet pressure (bar) | 1,5 - 16 |
| Nominal outlet pressure (mbar) | 1,5 / 2 / 2,5 / 4 |
| ΔP2(mbar) | - |
| ΔP5(mbar) | - |
| Working temperature | -20°C - 50°C |
| Efficiency | 8kg/h |

**DO NOT LEAVE REGULAOR ON GAS CYLINDER WHEN NOT CONNECTED TO RECEIVER.**

| MODEL | CONNECTION | OUTLET | GAS EFFICIENCY | GAS TROUGHPUT | SAFETY VALVE | MANOMETER |
|---|---|---|---|---|---|---|
| RG A310 | 21,8 x 1,814L | hose 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310IE | 21,8 x 1,814L | hose 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | YES | - |
| RG A310IE-M | 21,8 x 1,814L | hose 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | YES | YES |
| RG A310099 | 21,8 x 1,814L | GZ 1/4"L | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310-299 | FT 3/8"L | hose 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310-002 | 21,8 x 1,814L | MT 1/4"L | 1,5kg/h | 50mbar | - | - |
| RG A310-002-M | 21,8 x 1,814L | GZ 1/4"L | 1,5kg/h | 50mbar | YES | YES |
| RG A310-484 | 21,8 x 1,814L | hose 9-10mm | 1,5kg/h | 30mbar | - | - |
| RG A310-484-M | 21,8 x 1,814L | hose 9-10mm | 1,5kg/h | 30mbar | YES | YES |
| RG B310-036 | 21,8 x 1,814L | MT 3/8"L | 8kg/h | 4bar | - | - |
| RG B310-037 | 21,8 x 1,814L | MT 3/8"L | 8kg/h | 2,5bar | - | - |

MANUFACTURER:
IGT Integrated Gas Technologies,
Gydevang 39-41, 3450 Allerød, Denmark
tel.: +45 45 76 99 21
CVRDK27987702

DISTRIBUTOR:
Bradas
BRADAS Group Sp. z o.o.
ul. M. Konopnickiej 5, 46-300 Olesno
www.bradas.pl

# BEDIENUNGSANLEITUNG

**DE**

## Nieder- und Hochdruck-Gasdruckregler

### SICHERHEITSVORKKEHRUNGEN

1. Bitte beachten Sie, dass die Gasflasche immer senkrecht steht.
2. Während der Verwendung außerhalb, sollte der regler ausreichend vom Regen geschützt werden.
3. Niemals die Dichtigkeit mit einer Flamme überprüfen. Am besten alle Verbindungsstellen mit Hilfe einer Seifenlauge oder mit anderen Detektoren (Aerosol-Formulierung oder elektronischen Detektoren) überprüfen.
4. Im Falle von Schwierigkeiten oder Probleme, sollten Sie die Gaszufuhr absperren und mit Ihrem Händler (Gasversorger) kontakt aufnehmen.
5. Beim Ausfluss vom Gas oder Gasentzündung, sollte man das Ventil oder die Verbindung vom Ventil mit Regler mit nassem Stoff bedecken und die Gaszufuhr absperren.
6. Der Regler dient zur Versorgung von Geräten mit Gas mit dem auf dem Typenschild angegebenen Druck.
7. Es wird empfohlen den Regler alle 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum auszutauschen oder früher wenn irgendwelche Unregelmäßigkeiten festgestellt wurden. Die Lebensdauer eines Reglers hängt von vieler Faktoren ab, u.a. von der Qualität des durch den Regler strömenden Gases und den äußeren Bedingungen.
8. Der Regler ist für den Hausgebrauch oder für touristische Gasflaschen (RG A310-299) ausgelegt.
9. Vor der Installation prüfen, ob die Gummidichtung im Gasflaschenventil oder -Regler in gutem Zustand ist.
10. Vor der Installation sollte geprüft werden, ob der flexible PVC-Gasschlauch sich in gutem Zustand befindet und nicht älter als 3 Jahre ist.
11. Der Gasdruckregler muss bei ausgeschaltetem Gas montiert sein. Es ist verboten, den Gasdruckregler bei eingeschaltetem Gas zu entfernen.
12. Die Gasflasche darf während des Betriebs nicht bewegt werden.
13. Gasflaschen dürfen nicht in der Nähe von Flammen oder Kerzen gewechselt werden.

### ANSCHLUSS DES GASDRUCKREGLERS

Bevor der Gasdruckregler an die Gasflache angeschlossen wird, sollte der Gasregler mit Empfangsgerät verbunden werden. Vor dem Anschließen sollte geprüft werden, dass sich keine offene Flamme in der Nähe befindet und dass alle Ventile am Herd (Empfänger) geschlossen sind.

**Model mit Schlauchstecker**

1. Den Schlauch an den Anschluss des Druckreglers befestigen (das Ende des Druckreglers kann mit Wasser befeuchten werden um den Anschluss mit dem Schlauch zu erleichtern).
2. Um einen korrekten Anschluss zu gewährleisten, sollte eine spezielle Schlauchschelle verwendet werden, die in der Regel mit dem Schlauch verkauft wird.
3. Prüfen ob der Schlauch richtig an den Gasverbraucher angeschlossen ist und kontrollieren den Zustand der Dichtung.
4. Entfernen den Ventildeckel der Gasflasche.
5. Montieren den Regler auf das Gasflaschenventil, ziehen die Überwurfmutter mit einem Schraubenschlüssel an.
6. Öffnen die Gaszufuhr durch Drehen des Knopfes am Flaschenventil in Pfeilrichtung.
7. Prüfen die Dichtheit des Anschlusses mit einem Reinigungsmittel oder einem elektronischen Detektor.
8. Um die Gaszufuhr wieder zu schließen den Knopf des Flaschenventils in die entgegengesetzte Richtung drehen

**Model mit Gewindeanschluss**

1. Den Schlauch am Ausgangsgewinde befestigen.
2. Um eine feste Verbindung zu gewährleisten die Überwurfmutter mit ausreichender Kraft anziehen.
3. Prüfen ob der Schlauch richtig an den Gasverbraucher angeschlossen ist und kontrollieren den Zustand der Dichtung.
4. Entfernen den Ventildeckel der Gasflasche.
5. Montieren den Regler auf das Gasflaschenventil, ziehen die Überwurfmutter mit einem Schraubenschlüssel an.
6. Öffnen die Gaszufuhr durch Drehen des Knopfes am Flaschenventil in Pfeilrichtung.
7. Prüfen die Dichtheit des Anschlusses mit einem Reinigungsmittel oder einem elektronischen Detektor.
8. Um die Gaszufuhr wieder zu schließen den Knopf des Flaschenventils in die entgegengesetzte Richtung drehen

### LECKSUCHVERFAHREN BEI MODELLEN MIT MANOMETER

1. Das Gasgerät muss in der ausgeschalteten Position sein.
2. Den Regler auf das Gasflaschenventil montieren und die Überwurfmutter mit einem Schraubenschlüssel anziehen .
3. Öffnen die Gasversorgung entweder durch Betätigung des Gasreglers oder des Handrads am Flaschenventil. Der Zeiger im Messgerät sollte sich in den grünen Bereich bewegen.
4. Schließen wieder die Gasversorgung durch Betätigung des Gasreglers oder des Handrads am Flaschenventil.
5. Warten 2-5 Minuten. Die Installation ist ohne Leckage sicher, wenn der Zeiger noch immer im gleichen grünen Bereich ist.

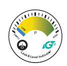
**ACHTUNG:** Falls sich der Zeiger zur gelben oder blauen Farbe bewegt hat, dann ist die Installation nicht sicher. Überprüfen sie die Ursache für das Leck, durch den Gebrauch eines Lecksuchsprays und wiederholen sie das Lecksuche Verfahren. Jedes Leck muss vor der Benutzung des Gasgerätes beseitigt werden

### FUNKTION DES SICHERHEITSVENTILS

1. Der Gasdruckregler mit Sicherheitsventil hat das Zeichen „EFV" auf dem Identifikationsschild.
2. Das Ventil unterbricht automatisch den Gasfluss des Reglers, wenn die Gasleitung, die den Regler mit dem Gerät verbindet, beschädigt ist.
3. Das Sicherheitsventil besteht aus einer kleinen Kugel, die das Geknatter beim Schütteln des Gasreglers verursachen kann. Das ist übliche Erscheinung und kein Anzeichen für eventuelle Beschädigung.
4. Das Sicherheitsventil wird aktiviert, wenn das Gasgerät einen höheren Gasverbrauch hat, als der Regler bewältigen kann.

### MANOMETERFUNKTION

Der aktuelle Gasstand in der Flasche sollte beim Einschalten des Gasgeräts abgelesen werden mit Hilfe der folgenden Farbanzeigen:




**Blau:** Die Gasflasche ist fast leer, kein flüssiges Gas mehr in der Gasflasche.
**Gelb:** Die Gasflasche wird bald leer sein. Planen Sie, die Gasflasche bald aufzufüllen.
**Grün:** Genügend Gas für den kontinuierlichen Gasverbrauch.

**TECHNISCHE DATEN MODEL A310i**

| Gasart | Butan | LPG | | Propan | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Einlassdruck (bar) | 0,3 - 7,5 | 0,3 - 16 | | 1 - 16 | | |
| Nennausgangsdruck (mbar) | 28 - 30 | 30 | 50 | 30 | 37 | 50 |
| ΔP2(mbar) | 2 | 2 | - | 2 | 2 | - |
| ΔP5(mbar) | - | - | 5 | - | - | 5 |
| Arbeitstemperatur | 0°C - 50°C | -20°C - 50°C | | | | |
| Kapazität | 1,5kg/Std | 0,8kg/Std | | 1,5kg/Std | | |

**TECHNISCHE DATEN MODEL B310**

| Gasart | LPG |
|---|---|
| Einlassdruck (bar) | 1,5 - 16 |
| Nennausgangsdruck (mbar) | 1,5 / 2 / 2,5 / 4 |
| ΔP2(mbar) | - |
| ΔP5(mbar) | - |
| Arbeitstemperatur | -20°C - 50°C |
| Kapazität | 8kg/Std |

**ES IST VERBOTEN, DEN REGLER AN DER FLASCHE NICHT MIT DEM EMPFÄNGER ZU VERBINDEN.**

| MODEL | ANSCHLUSS | AUSGANG | LEISTUNG | AUSGANGSDRUCK | SICHERHEITSVENTIL | MANOMETER |
|---|---|---|---|---|---|---|
| RG A310 | 21,8 x 1,814L | Schlauch 9-10mm | 1,5kg/Std | 37mbar | - | - |
| RG A310IE | 21,8 x 1,814L | Schlauch 9-10mm | 1,5kg/Std | 37mbar | JA | - |
| RG A310IE-M | 21,8 x 1,814L | Schlauch 9-10mm | 1,5kg/Std | 37mbar | JA | JA |
| RG A310099 | 21,8 x 1,814L | AG 1/4"L | 1,5kg/Std | 37mbar | - | - |
| RG A310-299 | IG 3/8"L | Schlauch 9-10mm | 1,5kg/Std | 37mbar | - | - |
| RG A310-002 | 21,8 x 1,814L | AG 1/4"L | 1,5kg/Std | 50mbar | - | - |
| RG A310-002-M | 21,8 x 1,814L | AG 1/4"L | 1,5kg/Std | 50mbar | JA | JA |
| RG A310-484 | 21,8 x 1,814L | Schlauch 9-10mm | 1,5kg/Std | 30mbar | - | - |
| RG A310-484-M | 21,8 x 1,814L | Schlauch 9-10mm | 1,5kg/Std | 30mbar | JA | JA |
| RG B310-036 | 21,8 x 1,814L | AG 3/8"L | 8kg/Std | 4bar | - | - |
| RG B310-037 | 21,8 x 1,814L | AG 3/8"L | 8kg/Std | 2,5bar | - | - |

HERSTELER:
IGT Integrated Gas Technologies,
Gydevang 39-41, 3450 Allerød, Dania
tel.: +45 45 76 99 21
CVRDK27987702

DISTRIBUTOR:
Bradas
BRADAS Group Sp. z o.o.
ul. M. Konopnickiej 5, 46-300 Olesno
www.bradas.pl

# NÁVOD K POUŽITÍ

**CZ**

## Regulátor nízkého a vysokého tlaku plynu

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Plynová lahev se musí vždy používat ve svislé poloze.
2. Při použití ve venkovním prostředí musí být regulátor dostatečně chráněn před deštěm.
3. Nekontrolujte těsnost pomocí plamene. K tomuto účelu je nejvhodnější použít roztok saponátu a vody nebo jiný detektor plynu (sprejový nebo elektronický detektor).
4. V případě jakýchkoli potíží nebo problémů uzavřete přívod plynu a neprodleně kontaktujte prodejce (dodavatele plynu).
5. Pokud dojde k úniku nebo vznícení unikajícího plynu, zakryjte ventil nebo spojení mezi ventilem a regulátorem vlhkým materiálem a ventil uzavřete.
6. Regulátor slouží k zásobování spotřebičů plynem pod tlakem uvedeným na výrobním štítku.
7. Je doporučeno vyměnit regulátor každých 5 let nebo dříve od data výroby, pokud jsou zjištěny jakékoli nepravidelnosti. Životnost regulátoru závisí na mnoha faktorech, včetně kvality plynu procházejícího regulátorem a vnějších podmínkách.
8. Regulátor určený pro domácí použití nebo pro turistické plynové lahve (RG A310-299).
9. Před instalací se ujistěte, že gumové těsnění ventilu plynové lahve nebo regulátoru je v dobrém stavu.
10. Ujistěte se, že ohebná plynová hadice z PVC je v dobrém stavu a není starší než 3 roky.
11. Regulátor vždy nasazujte, když je plyn vypnutý. Nikdy nesundávejte regulátor, pokud je plyn zapnutý.
12. S plynovou lahví během provozu nehýbejte.
13. Plynové lahve nevyměňujte v blízkosti plamenů nebo svíček.

### PŘIPOJENÍ REGULÁTORU

Před připojením regulátoru k lahvi musí být regulátor nejprve připojen ke spotřebiči.
Ujistěte se, že v blízkosti není otevřený oheň a že jsou všechny kohouty na spotřebiči zavřené.

**Model s výstupem pro hadici**

1. Přiložte hadici k hrdlu regulátoru (pro snazší aplikaci můžete koncovku regulátoru navlhčit vodou).
2. K zaručení správného připojení použijte speciální hadicovou svorku, která je prodávána společně s hadicí.
3. Ujistěte se, že je připojovací hadice správně nasazena na spotřebiči a zkontrolujte stav těsnění.
4. Sundejte kryt ventilu lahve.
5. Nasaďte regulátor na ventil plynové lahve a utáhněte spojovací matici klíčem.
6. Otevřete přívod plynu otočením knoflíku na ventilu lahve ve směru vyznačeném šipkou.
7. Zkontrolujte těsnost připojení pomocí saponátu nebo elektronického detektoru.
8. Chcete-li přívod plynu opět uzavřít, otočte knoflíkem na ventilu lahve opačným směrem.

**Model se závitovým výstupem**

1. Připojte hadici k výstupnímu závitu.
2. Spojovací matici utáhněte dostatečnou silou, abyste zajistili pevné spojení.
3. Ujistěte se, že je připojovací hadice správně nasazena na spotřebiči a zkontrolujte stav těsnění.
4. Sundejte kryt ventilu lahve.
5. Nasaďte regulátor na ventil plynové lahve a utáhněte spojovací matici klíčem.
6. Otevřete přívod plynu otočením knoflíku na ventilu lahve ve směru vyznačeném šipkou.
7. Zkontrolujte těsnost připojení pomocí saponátu nebo elektronického detektoru.
8. Chcete-li přívod plynu opět uzavřít, otočte knoflíkem na ventilu lahve opačným směrem.

### POSTUP DETEKCE NETĚSNOSTÍ U MODELŮ S MANOMETREM

1. Spotřebič musí být vypnutý.
2. Nasaďte regulátor na ventil plynové lahve a ujistěte se, že je správně nasazen.
3. Otáčením knoflíku na ventilu lahve otevřete přívod plynu. Ukazatel měřiče by se měl pohybovat v oblasti zeleného pole.
4. Uzavřete přívod plynu otočením knoflíku na ventilu lahve.
5. Instalace je pevná a bezpečná, pokud je ukazatel po 3-5 minutách stále v oblasti zeleného pole.

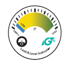
**POZOR:** Pokud se ukazatel pohyboval ve žluté nebo modré oblasti, instalace je netěsná. Zjistěte příčinu netěsnosti pomocí spreje na detekci netěsností a poté postup detekce netěsností zopakujte. Veškeré netěsnosti musí být před použitím plynového spotřebiče odstraněny.

### FUNKCE POJISTNÉHO VENTILU

1. Regulátor s pojistným ventilem má na horním štítku označení EFV.
2. Ventil automaticky přeruší přívod plynu z regulátoru, pokud je poškozeno plynové vedení spojující regulátor se spotřebičem.
3. Malá kulička, která je součástí pojistného ventilu, může při zatřesení regulátorem způsobit chrastění. Jedná se o normální jev, který nenaznačuje závadu regulátoru.
4. Pojistný ventil se aktivuje, pokud má plynový spotřebič vyšší spotřebu plynu, než dokáže regulátor zajistit.

### FUNKCE MANOMETRU

Aktuální hladinu plynu v lahvi zjistíte po zapnutí plynového spotřebiče pomocí následujících barevných ukazatelů.




**Modrá barva:** Plynová lahev je téměř prázdná, v plynové lahvi již není žádný kapalný plyn.
**Žlutá barva:** Včasné varování - naplánujte si doplnění co nejdříve. Plynová lahev bude brzy prázdná.
**Zelená barva:** Dostatek plynu pro nepřetržitý odběr.

**TECHNICKÉ PARAMETRY MODEL A310i**

| Typ plynu | Butan | LPG | | Propan | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Vstupní tlak (bar) | 0,3 - 7,5 | 0,3 - 16 | | 1 - 16 | | |
| Jmenovitý výstupní tlak (mbar) | 28 - 30 | 30 | 50 | 30 | 37 | 50 |
| ΔP2(mbar) | 2 | 2 | - | 2 | 2 | - |
| ΔP5(mbar) | - | - | 5 | - | - | 5 |
| Provozní teplota | 0°C - 50°C | -20°C - 50°C | | | | |
| Výkon | 1,5kg/h | 0,8kg/h | | 1,5kg/h | | |

**TECHNICKÉ PARAMETRY MODEL B310**

| Typ plynu | LPG |
|---|---|
| Vstupní tlak (bar) | 1,5 - 16 |
| Jmenovitý výstupní tlak (mbar) | 1,5 / 2 / 2,5 / 4 |
| ΔP2(mbar) | - |
| ΔP5(mbar) | - |
| Provozní teplota | -20°C - 50°C |
| Výkon | 8kg/h |

**JE ZAKÁZÁNO PONECHAT REGULÁTOR NA LAHVI, ANIŽ BY BYL PŘIPOJEN KE SPOTŘEBIČI.**

| MODEL | PŘIPOJENÍ | VÝSTUP | PRŮTOK PLYNU | VÝSTUP PLYNU | POJISTNÝ VENTIL | MANOMETR |
|---|---|---|---|---|---|---|
| RG A310 | 21,8 x 1,814L | hadice 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310IE | 21,8 x 1,814L | hadice 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | ANO | - |
| RG A310IE-M | 21,8 x 1,814L | hadice 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | ANO | ANO |
| RG A310099 | 21,8 x 1,814L | vnější závit 1/4"L | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310-299 | Vnitřní závit 3/8"L | hadice 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310-002 | 21,8 x 1,814L | vnější závit 1/4"L | 1,5kg/h | 50mbar | - | - |
| RG A310-002-M | 21,8 x 1,814L | vnější závit 1/4"L | 1,5kg/h | 50mbar | ANO | ANO |
| RG A310-484 | 21,8 x 1,814L | hadice 9-10mm | 1,5kg/h | 30mbar | - | - |
| RG A310-484-M | 21,8 x 1,814L | hadice 9-10mm | 1,5kg/h | 30mbar | ANO | ANO |
| RG B310-036 | 21,8 x 1,814L | vnější závit 3/8"L | 8kg/h | 4bar | - | - |
| RG B310-037 | 21,8 x 1,814L | vnější závit 3/8"L | 8kg/h | 2,5bar | - | - |

VÝROBCE:
IGT Integrated Gas Technologies,
Gydevang 39-41, 3450 Allerød, Dánsko
tel.: +45 45 76 99 21
CVRDK27987702

DISTRIBUTOR:
Bradas
BRADAS Group Sp. z o.o.
ul. M. Konopnickiej 5, 46-300 Olesno
www.bradas.pl

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**RU**

## Газовый редуктор низкого и высокого давления

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Газовый баллон всегда следует использовать в вертикальном положении.
2. При использовании на открытом воздухе редуктор должен быть надлежащим образом защищен от дождя.
3. Не проверяйте герметичность с помощью пламени. Для этой цели лучше всего использовать раствор моющего средства и воды или другой газоанализатор (аэрозольный препарат или электронный детектор).
4. В случае возникновения каких-либо затруднений или проблем немедленно отключите подачу газа и обратитесь к своему продавцу (поставщику газа).
5. В случае утечки или воспламенения вытекшего газа клапан или соединение между клапаном и редуктором следует накрыть влажным материалом и закрыть клапан.
6. Редуктор предназначен для подачи в оборудование газа под давлением, указанным на паспортной табличке.
7. При обнаружении неисправностей редуктор рекомендуется заменять каждые 5 лет или ранее с даты производства. Срок службы редуктора зависит от многих факторов, в том числе от качества газа, проходящего через редуктор, и внешних условий.
8. Редуктор предназначен для домашнего использования или для туристических баллонов (RG A310-299).
9. Перед установкой убедиться, что резиновое уплотнение в клапане газового баллона или редукторе находится в хорошем состоянии.
10. Следует проверить, чтобы гибкий газовый шланг из ПВХ находится в хорошем состоянии и ему не более 3 лет.
11. Всегда устанавливать редуктор при выключенном газе. Не снимать редуктор при включенном газе.
12. Не перемещать газовый баллон во время работы.
13. Не заменять газовые баллоны рядом с пламенем или свечами.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ РЕДУКТОРА

Перед подсоединением редуктора к цилиндру подключить редуктор к ресиверу.
Убедиться, что поблизости нет открытого огня и все краны на ресивере закрыты.

**Модель с отводом шланга**

1. Надеть шланг на разъем редуктора (наконечник редуктора можно смочить водой, чтобы его было легче накладывать).
2. Для правильного соединения использовать специальный хомут, который обычно продается вместе со шлангом.
3. Соединительный шланг должен быть правильно установлен на газовом ресивере, проверить состояние уплотнения.
4. Снять крышку клапана баллона.
5. Установить редуктор на клапан газового баллона, закрутить накидную гайку ключом.
6. Открыть подачу газа, повернув ручку на клапане баллона в направлении, указанном стрелкой.
7. Проверить соединение на предмет утечек с помощью детергента или электронного детектора.
8. Чтобы снова закрыть подачу газа, повернуть ручку на клапане баллона в противоположную сторону.

**Модель с резьбовым выходом**

1. Прикрепить шланг к выпускной резьбе.
2. Закрутить накидную гайку с достаточным усилием, чтобы обеспечить герметичное соединение.
3. Соединительный шланг должен быть правильно установлен на газовом ресивере, проверить состояние уплотнения.
4. Снять крышку клапана баллона.
5. Установить редуктор на клапан газового баллона, закрутить накидную гайку ключом.
6. Открыть подачу газа, повернув ручку на клапане баллона в направлении, указанном стрелкой.
7. Проверить соединение на предмет утечек с помощью детергента или электронного детектора.
8. Чтобы снова закрыть подачу газа, повернуть ручку на клапане баллона в противоположную сторону.

### ПРОЦЕДУРА ОБНАРУЖЕНИЯ УТЕЧЕК ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С МАНОМЕТРОМ

1. Ресивер должен быть выключен.
2. Установить переходник на клапан газового баллона и убедиться, что он установлен правильно.
3. Открыть подачу газа, повернув ручку на клапане баллона. Стрелка счетчика должна двигаться в зеленой зоне.
4. Снова закрыть подачу газа, повернув ручку на клапане баллона.
5. Система считается герметичной и безопасной, если через 3–5 минут стрелка находится все еще в зеленой зоне.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если указатель переместился в желтую или синюю зону, то система протекает. Проверить причину утечки с помощью спрея для обнаружения утечек, а затем повторить процедуру обнаружения утечек. Перед использованием газового оборудования необходимо устранить любые утечки.

### ФУНКЦИЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА

1. Редуктор с предохранительным клапаном имеет маркировку EFV на верхней этикетке.
2. Клапан автоматически перекрывает подачу газа из редуктора при повреждении газопровода, соединяющего редуктор с устройством.
3. Маленький шарик, входящий в состав предохранительного клапана, может вызвать дребезжание при встряхивании редуктора. Это нормальное явление и не указывает на повреждение редуктора.
4. Предохранительный клапан срабатывает, если газовое оборудование потребляет больше газа, чем может выдержать регулятор.

### ФУНКЦИЯ МАНОМЕТРА

Текущий уровень газа в баллоне следует считывать после включения газового прибора по следующим цветным индикаторам:

**Синий цвет:** Газовый баллон почти пуст, жидкого газа в газовом баллоне нет.
**Желтый цвет:** Раннее предупреждение – следует запланировать пополнение как можно скорее. Газовый баллон скоро будет пуст.
**Зеленый цвет:** Достаточно газа для непрерывного потребления газа.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЬ A310i**

| Тип газа | Бутан | LPG | | Пропан | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Входное давление (бар) | 0,3 - 7,5 | 0,3 - 16 | | 1 - 16 | | |
| Номинальное давление на выходе (мбар) | 28 - 30 | 30 | 50 | 30 | 37 | 50 |
| ΔP2(мбар) | 2 | 2 | - | 2 | 2 | - |
| ΔP5(мбар) | - | - | 5 | - | - | 5 |
| Рабочая температура | 0°C - 50°C | -20°C - 50°C | | | | |
| Мощность | 1,5кг/ч | 0,8кг/ч | | 1,5кг/ч | | |

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЬ B310**

| Тип газа | LPG |
|---|---|
| Входное давление (бар) | 1,5 - 16 |
| Номинальное давление на выходе (мбар) | 1,5 / 2 / 2,5 / 4 |
| ΔP2(мбар) | - |
| ΔP5(мбар) | - |
| Рабочая температура | -20°C - 50°C |
| Мощность | 8кг/ч |

**ЗАПРЕЩЕНО ОСТАВЛЯТЬ РЕДУКТОР НА БАЛЛОНЕ, НЕ ПОДКЛЮЧЕННОМ К РЕСИВЕРУ.**

| МОДЕЛЬ | СОЕДИНИТЕЛИ | ВЫХОД | РАСХОД ГАЗА | ПРОПУСКНАЯ СПОСОБНОСТЬ | ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН | МАНОМЕТР |
|---|---|---|---|---|---|---|
| RG A310 | 21,8 x 1,814L | шланг 9-10mm | 1,5кг/ч | 37мбар | - | - |
| RG A310IE | 21,8 x 1,814L | шланг 9-10mm | 1,5кг/ч | 37мбар | ДА | - |
| RG A310IE-M | 21,8 x 1,814L | шланг 9-10mm | 1,5кг/ч | 37мбар | ДА | ДА |
| RG A310099 | 21,8 x 1,814L | внешняя резьба 1/4"L | 1,5кг/ч | 37мбар | - | - |
| RG A310-299 | внешняя резьба 3/8"L | шланг 9-10mm | 1,5кг/ч | 37мбар | - | - |
| RG A310-002 | 21,8 x 1,814L | внешняя резьба 1/4"L | 1,5кг/ч | 50мбар | - | - |
| RG A310-002-M | 21,8 x 1,814L | внешняя резьба 1/4"L | 1,5кг/ч | 50мбар | ДА | ДА |
| RG A310-484 | 21,8 x 1,814L | шланг 9-10mm | 1,5кг/ч | 30мбар | - | - |
| RG A310-484-M | 21,8 x 1,814L | шланг 9-10mm | 1,5кг/ч | 30мбар | ДА | ДА |
| RG B310-036 | 21,8 x 1,814L | внешняя резьба 3/8"L | 8кг/ч | 4бар | - | - |
| RG B310-037 | 21,8 x 1,814L | внешняя резьба 3/8"L | 8кг/ч | 2,5бар | - | - |

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:
IGT Integrated Gas Technologies,
Gydevang 39-41, 3450 Allerød, Denmark
тел.: +45 45 76 99 21
CVRDK27987702

ДИСТРИБЬЮТОР:
Bradas
BRADAS Group Sp. z o.o.
ул. M. Конопницкой, 5, 46-300, Олесно
www.bradas.pl

# NÁVOD NA POUŽITIE

**SK**

## Redukčný ventil na nízky a vysoký tlak

### PREVENTÍVNE OPATRENIA

1. Plynovú fľašu je nutné používať len vo zvislej polohe.
2. Pri používaní v exteriéri je nutné redukčný ventil zaistiť pred dažďom.
3. Netestujte tesnosť pomocou plameňa. Na tento účel je najlepšie využiť roztok čistiaceho prostriedku s vodou alebo detektor plynu (aerosólový prípravok alebo elektronický detektor).
4. V prípade akýchkoľvek ťažkostí alebo problémov je nutné uzavrieť prítok plynu a bezodkladne kontaktovať predajcu (dodávateľa plynu).
5. Ak dôjde k úniku alebo vzplanutiu unikajúceho plynu, je nutné ventil alebo spojenie medzi ventilom a redukčným ventilom zakryť mokrou látkou a ventil utiahnuť.
6. Redukčný ventil sa používa na zariadenia s hodnotami tlaku uvedenými na štítku.
7. Odporúča sa ventil meniť raz za 5 rokov alebo častejšie, a tiež v prípade výskytu akýchkoľvek nezrovnalostí. Životnosť redukčného ventilu závisí od mnohých faktorov, okrem iného od kvality plynu, aký redukčným ventilom preteká a tiež od vonkajších podmienok.
8. Redukčný ventil je určený na použitie v domácnosti alebo do turistických fliaš (RG A310-299).
9. Pred montážou sa uistite, že gumové tesnenie vo ventile plynovej fľaše alebo v redukčnom ventile je v dobrom stave.
10. Je nutné uistiť sa, že elastická hadička na plyn z PVC je v dobrom stave a nie je staršia ako 3 roky.
11. Redukčný ventil montujte len vtedy, ak je plyn vypnutý. Nikdy neodnímajte redukčný ventil, ak je plyn pustený.
12. Nepremiestňujte plynovú fľašu počas prevádzky.
13. Nevymieňajte plynovú fľašu v blízkosti plameňov alebo sviec.

### ZAPOJENIE REDUKČNÉHO VENTILU

Pred zapojením redukčného ventilu k fľaši ho najprv zapojte k spotrebiču.
Uistite sa, že v blízkosti sa nenachádza otvorený oheň a že všetky kohútiky spotrebiča sú zavreté.

**Model s výstupom na hadičku**

1. Napojte hadičku na spojku redukčného ventilu (môžete koncovku ventilu zvlhčiť vodou, aby to išlo ľahšie).
2. Ak si chcete byť istí správnym zapojením, použite špeciálnu objímku, ktorá sa zvyčajne predáva spolu s hadičkou.
3. Uistite sa, že spojovacia hadička je správne namontovaná na plynový spotrebič a skontrolujte stav tesnenia.
4. Odnímte ochranný kryt ventilu fľaše.
5. Namontujte redukčný ventil na ventile plynovej fľaše, utiahnite spojovaciu skrutku pomocou kľúča.
6. Otvorte prívod plynu otočením prepínača na ventile fľaše v smere určenom šípkou.
7. Skontrolujte tesnosť prepojenia pomocou čistiaceho prostriedku alebo elektronického detektora.
8. Ak chcete uzavrieť prítok plynu, otočte prepínačom na ventile fľaše v opačnom smere.

**Model so závitovaným výstupom**

1. Pripevnite hadičku do výstupného závitu.
2. Utiahnite spojovaciu maticu primeranou silou, aby ste zaistili tesné prepojenie.
3. Uistite sa, že spojovacia hadička je správne namontovaná na plynový spotrebič a skontrolujte stav tesnenia.
4. Odnímte ochranný kryt ventilu fľaše.
5. Namontujte redukčný ventil na ventile plynovej fľaše, utiahnite spojovaciu skrutku pomocou kľúča.
6. Otvorte prívod plynu otočením prepínača na ventile fľaše v smere určenom šípkou.
7. Skontrolujte tesnosť prepojenia pomocou čistiaceho prostriedku alebo elektronického detektora.
8. Ak chcete uzavrieť prítok plynu, otočte prepínačom na ventile fľaše v opačnom smere.

### PROCEDÚRA ODHAĽOVANIA TESNOSTI PRE MODELY S MANOMETROM

1. Plynový spotrebič musí byť vypnutý.
2. Namontujte redukčný ventil na ventil plynovej fľaše a uistite sa, že je namontovaný správne.
3. Otvorte prítok plynu otočením prepínača na ventile fľaše. Ukazovateľ merača by sa mal nachádzať v zelenom poli.
4. Opäť zatvorte prítok plynu otočením prepínača na ventile fľaše.
5. Inštalácia je vykonaná tesne a bezpečne, ak sa po 3 - 5 minútach ukazovateľ stále nachádza v zelenom poli.

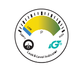
**POZOR:** Ak sa ukazovateľ nachádza v žltom alebo modrom poli, inštalácia nie je tesná. Je potrebné identifikovať príčinu netesnosti pomocou spreju na detekciu netesnosti a následne opätovne vykonať proces detekcie netesnosti. Všetky netesnosti odstráňte pred použitím plynového zariadenia.

### FUNKCIA BEZPEČNOSTNÉHO VENTILU

1. Redukčný ventil s bezpečnostným ventilom má na hornej plakete znak EFV.
2. Ventil automaticky odstaví vytekanie plynu z redukčného ventilu v prípade, keď je plynové potrubie spájajúce redukčný ventil so zariadením poškodené.
3. Malá guľka, ktorá je súčasťou bezpečnostného ventilu, môže spôsobovať hrkanie v prípade potrasenia redukčným ventilom. Tento jav je bežný a nie je príznakom poškodenia redukčného ventilu.
4. Bezpečnostný ventil sa aktivuje, ak má plynové zariadenie vyššiu spotrebu plynu, ako dokáže obslúžiť redukčný ventil.

### FUNKCIA MANOMETRA

Aktuálnu hladinu plynu vo fľaši je možné odčítať po zapnutí plynového zariadenia pomocou nasledovných farebných ukazovateľov:




**Modrá farba:** Plynová fľaša je takmer prázdna, nie je v nej tekutý plyn.
**Žltá farba:** Včasná výstraha - naplánujte čím skôr doplnenie. Plynová fľaša bude už čoskoro prázdna.
**Zelená farba:** Dostatočné množstvo plynu na plynulú spotrebu plynu.

**TECHNICKÉ ÚDAJE MODEL A310i**

| Druh plynu | Bután | LPG | | Propán | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Vstupný tlak (bar) | 0,3 - 7,5 | 0,3 - 16 | | 1 - 16 | | |
| Nominálny výstupný tlak (mbar) | 28 - 30 | 30 | 50 | 30 | 37 | 50 |
| ΔP2(mbar) | 2 | 2 | - | 2 | 2 | - |
| ΔP5(mbar) | - | - | 5 | - | - | 5 |
| Prevádzková teplota | 0°C - 50°C | -20°C - 50°C | | | | |
| Účinnosť | 1,5kg/h | 0,8kg/h | | 1,5kg/h | | |

**TECHNICKÉ ÚDAJE MODEL B310**

| Druh plynu | LPG |
|---|---|
| Vstupný tlak (bar) | 1,5 - 16 |
| Nominálny výstupný tlak (mbar) | 1,5 / 2 / 2,5 / 4 |
| ΔP2(mbar) | - |
| ΔP5(mbar) | - |
| Prevádzková teplota | -20°C - 50°C |
| Účinnosť | 8kg/h |

**JE ZAKÁZANÉ PONECHAŤ NA FĽAŠI REDUKČNÝ VENTIL, AK NIE JE NAPOJENÝ NA SPOTREBIČ.**

| MODEL | KONEKTOR | VÝSTUP | ÚČINNOSŤ PLYNU | PKAPACITA PLYNU | BEZPEČNOSTNÝ VENTIL | MANOMETER |
|---|---|---|---|---|---|---|
| RG A310 | 21,8 x 1,814L | hadica 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310IE | 21,8 x 1,814L | hadica 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | ÁNO | - |
| RG A310IE-M | 21,8 x 1,814L | hadica 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | ÁNO | ÁNO |
| RG A310099 | 21,8 x 1,814L | Vonkajší závit 1/4"L | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310-299 | Vnútorný závit 3/8"L | hadica 9-10mm | 1,5kg/h | 37mbar | - | - |
| RG A310-002 | 21,8 x 1,814L | Vonkajší závit 1/4"L | 1,5kg/h | 50mbar | - | - |
| RG A310-002-M | 21,8 x 1,814L | Vonkajší závit 1/4"L | 1,5kg/h | 50mbar | ÁNO | ÁNO |
| RG A310-484 | 21,8 x 1,814L | hadica 9-10mm | 1,5kg/h | 30mbar | - | - |
| RG A310-484-M | 21,8 x 1,814L | hadica 9-10mm | 1,5kg/h | 30mbar | ÁNO | ÁNO |
| RG B310-036 | 21,8 x 1,814L | Vonkajší ventil 3/8"L | 8kg/h | 4bar | - | - |
| RG B310-037 | 21,8 x 1,814L | Vonkajší ventil 3/8"L | 8kg/h | 2,5bar | - | - |

PRODUCENT:
IGT Integrated Gas Technologies,
Gydevang 39-41, 3450 Allerød, Dania
tel.: +45 45 76 99 21
CVRDK27987702

DISTRIBÚTOR:
Bradas
BRADAS Group Sp. z o.o.
ul. M. Konopnickiej 5, 46-300 Olesno
www.bradas.pl